

主日崇拜程序

2022 年 12 月 11 日

台語禮拜 (第一場-上午九點)

證道：吳富仁 牧師
司會：陳素言 執事
司琴：林明璋 弟兄

華語禮拜 (第二場-上午十一點)

證道：吳富仁 牧師
司會：柯弘斌 弟兄
司琴：曹孟軒 姊妹

待降節第三主日

(奏樂)

得勝者團契.....點 燭.....敬 拜 團

司 會.....第 68 首.....讚 美.....1. 復興的火 2. 耶穌他愛你，所以有聖誕節 3. 這位奇妙嬰孩是誰 拉 法 樂 團

會 眾.....(使徒信經).....信仰告白.....(使徒信經).....會 眾

司 會.....第 61 篇.....啟 應.....第 61 篇.....司 會

司 會.....祈 禱.....司 會

司 會 路加福音 18 章 15~30 節 聖 經 路加福音 18 章 15~30 節 司 會
(和 109 頁，現台譯 180 頁) (和 109 頁)

聖 歌 隊.....預備道路.....獻 詩

吳富仁牧師...《在上帝都能》...證 道...《在上帝都能》...吳富仁牧師

會 眾 求主將祢的話刻住在我心 回 應 詩.....我們的神.....拉 法 樂 團

會 眾.....第 304 首.....聖 詩

柯 明 緯.....奉 獻.....柯 明 緯

穆 桂 瑛.....穆 桂 瑛

司 會.....報 告.....司 會

吳富仁牧師.....介紹代禱.....吳富仁牧師

會 眾.....第 399 首.....祝福差遣.....第 399 首.....會 眾

吳富仁牧師.....(阿們頌).....祝 禱.....(阿們頌).....吳富仁牧師

會 眾.....殿樂默禱.....會 眾

司 會.....平 安 禮.....司 會

奉 獻 詩：(華)虔誠奉獻我金銀，分文不為己留存，虔誠奉獻我才能，任隨主意來使用。

(台)此時阮到你聖殿，豈可白白受恩典，雖然報答極膚淺，願你鑒納阮所獻。

金 句：(華)但是我告訴你們：不要與惡人作對。有人打你的右臉，連另一邊也轉過去由他打。

(台)毋拘我給恁講，毋通抵抗作惡的人。人若搗你正旁的嘴齣，連倒旁嘛越互伊搗。

馬太福音 5 章 39 節

設立：主後 1885 年 11 月 1 日

電話：(03)332-4063

E-mail: typc@mail.typc.org.tw

會址：桃園區民生路 208 號

傳真：(03)334-1738

網址：www.typc.org.tw/ 教會網站 FB LINE 官方帳號



十二月份值週長執：林章洲、賴建丞(台)蘇怡玲(華)

服事內容	12月11日		12月18日		前週聚會統計			
場次	第一場	第二場	第一場	第二場				
時間	台語 9:00	華語 11:00	台語 9:00	華語 11:00	聚會	實體	線上	奉獻
講道人員	吳富仁牧師		吳富仁牧師		台語	125	16	8,177
司會	陳素言	柯弘斌	余紀萍	賴建丞	華語	33	6	1,512
司獻	柯明緯 穆桂瑛	柯明緯 穆桂瑛	黃文光 傅祺芳	黃文光 陳伯延	合計	158	22	9,689
					主日學	25	--	60
獻詩	聖歌隊	拉法樂團 主領：黃約瑟	聖歌隊	--	下主日講道信息			
司琴	林明瑋	曹孟軒	陳怡亨	曹孟軒	題目：上帝之子			
招待	潘貴娥	閔運如	簡麗蘭	李振益	經文：路 18:31~43			
攝影音控	劉泰山	賴和謙	李政育	柯弘斌	宣召：詩 124:8			
投影片	蔡嘉哲	黎憶蘭	劉泰山	羅庭萱	啟應：30 詩篇 121			
主廚/洗菜洗碗	李振忠	社青團契	李振忠	夫婦團契	聖詩：56、611、400			
插花	胡翠萍		鄭麗香					

週間聚會					
團契	時 間	內 容 及 地 點	主 理 者	前週聚會人數	
社青團契		社學少：聖誕節預備	黃 慈 暉	11	
學青團契	六 12/17 19:00		賴 和 謙	--	
少年團契			林 悅		
聖 歌 隊	日 08:10-08:40 日 11:00-12:00	詩歌練唱	王 文 蔭	24	
松年團契	日 2023/01/01 10:30	701 室	鄔 霈 慈	37	
婦女團契	日 12/18 12:30	詩歌練唱	尹 立 芳	--	
夫婦團契			林 章 洲		
舞 蹈 班	六 12/17 08:30	六樓副堂(每週六上午)	簡 沛 翎	9	
花 藝 班	六 12/17 10:00	705 教室(每週六上午)	李 明 霞	4	
日 語 班	六 12/17 13:30	705 教室(每週六下午)	黃 文 光	--	
桌 球 社	六 12/17 14:00	六樓副堂(每週六下午)	彭 聖 峯	7	
慕神查經班	二 12/13 10:00	申命記 32-34 章	陳 美 智	10	
	四 12/15 20:00			15	
敬拜歌唱訓練班	每月第二、四週六 晚上 6:30-7:50		王 文 蔭	--	

主日學聚會/教育部課程					人數
班別	時間	課程內容	授課老師	地點	
國 小 班	日 12/11 10:00	誰能進天國	伯 延	9 樓 主 日 學	18
	日 12/18 10:00	小小的種子			
幼 兒 A 班	日 12/11 10:00	耶穌降生在馬槽(耶穌)	慈 暉	9 樓 主 日 學	
幼 兒 B 班	日 12/18 10:00	尋找嬰孩耶穌(耶穌)	郝 珮		
國 中 班	日 12/11 10:00	自我成長系列(一)自我盲點	陳 建 州	702 教室	3
	日 12/18 10:00	自我成長系列(一)別人眼中的我			
進 修 班	日 12/11 10:00	創世記	葉 立 義	703 教室	--
	日 12/18 10:00				
成 人 班 (查 經 班)	日 12/11 09:00	希伯來書 13 章	陳 祖 德	701 教室	4
	日 12/18 09:00				
進深課程 信仰造就班	日 12/11 13:00	福音論第 9 章	陳 祖 德	705 教室	--
	日 12/18 13:00				

小組聚會表

組名	小組長	時間	地點	人數
愛加倍小組	陳怡亨、任珍妮	每週一 上午 9:00	線上聚會	3
保羅小組	簡 誠、李文圭、劉闊輝	每週二 晚上 8:00	線上聚會	8
真理小組	王浩傑、邱慧玲	每週三 晚上 8:00	線上聚會	5
溫馨小組	莊淑麗、林瑞淑、李秋香	每週三 晚上 8:00	線上聚會	3
真愛小組	陳維明、吳秋虹	每週五 晚上 8:00	線上聚會	10
恩慈小組	尹立芳、盧敏珍	每週五 晚上 8:00	線上聚會	4
明恩小組	蔡乙汝、方秀碧、劉敏舟	每週六 晚上 7:00	線上聚會	6
日語小組	王貞惠、黃文光	每週六 下午 1:30	教會 701 室	
山鶯小組	李振益、簡秀祝	週六不定期探訪、電話關懷		
盼望小組	李慶彰、陳瑞香、邱美玉	每週日 上午 10:30	教會 201 室	
心眼光小組	黃文正、黃傳郡	每週日 上午 10:30	2 樓新眼光	
迦勒小組	吳傳興、林武雄、楊灼華	每週日 上午 10:30	教會 701 室	
利河伯小組	張春燕、陳素言	每兩週聚會一次	教會 703 室	
恩典小組	蘇怡玲、柯明緯		教會 704 室	
磐石小組	林家和、趙美珠	每週日 上午 10:30	教會 705 室	
平安小組	簡 誠、李文圭	每三個月一次	平安園	
福氣小組	簡 誠、李文圭	定期探訪代禱		3
蒙恩小組	簡秀祝、王淑芳、朱美玲	不定期聚會分享		

12/04 主日奉獻明細

歡迎使用
信用卡奉獻→



一、月定奉獻(本週小計:46,100 · 累計:2,561,110 · 預算:4,000,000)

計 21 人

二、感恩節(本週小計:2,000 · 累計:63,050)

計 1 人

三、聖誕節(本週小計:5,500 · 累計:5,500)

計 3 人

四、感恩奉獻(本週小計:95,300 · 累計:2,376,110 · 預算:2,200,000)

計 29 人

五、得勝者奉獻收入(本週小計:15,000 · 累計:61,800 · 預算:25,000)

計 1 人

六、松年奉獻收入(本週小計:1,000 · 累計:37,900 · 預算:120,000)

計 2 人

【如需查詢奉獻明細，請洽教會辦公室 261~263】

消息報告

❖本主日(12/11)

1. ●為『待降節第三主日』，點待降節第三支喜樂的蠟燭(第一場：得勝者團契；第二場：敬拜團)。

❖下主日(12/18)

1. ●為『待降節第四主日』，點待降節第四支仁愛的蠟燭(第一場：松年團契；第二場：主日學)。
2. ●【關懷部會】於中午 12:30 在 701 室召開，請各位部員出席參會。
3. ●【傳道部暨聖誕節籌備會議】於中午 12:30 在 701 室召開。請牧師、顧問、部員、行政部、社區才藝班、各團契/聖歌隊/敬拜團/晚會統籌表演/主持人出席參會。

❖教會消息

1. ●為配合奉獻證明電子化作業，請會友填寫「**奉獻證明電子化授權同意書**」方便教會奉獻資料上傳連結財政部資料處理，請於年底以前傳真或郵寄回桃園教會 6 樓辦公室。
2. ●根據配合銀行撥款頻率，提醒欲使用刷卡奉獻會友於 12 月 19 日(一)以前刷卡才有可能計入 2022 年奉獻金額加總，請會友注意時間以調配個人年度奉獻扣抵額度。
3. ●110 學年度第二學期勵學金，名單如下(請至辦公室簽名領取)：
大學：陳皿柔、曹孟軒、羅庭萱、賴和謙
高中：吳佩思
國中：黃悅詩、黃慕箴
國小：廖先惠、賴知果、許聖文、黃語潔、廖先智、賴雨果、張詠希、許聖傑、張承希、黃晴妍、吳奕婕、吳以榮、吳以信
4. ●【**愛餐注意事項**】：
(1)吃完便當後請到**六樓廚房清洗**後放至藍色塑膠籃。
(2)廚房備有廚餘桶。
(3)請勿在各樓層茶水間清洗、丟至垃圾桶。
(4)為管制便當數量，原則以當天禮拜會友登記領取，如有剩餘時可向廚房索取。
5. 【**2023 年月曆**】請至四樓交誼廳簽名領取(一戶限領一本)。
6. 【**關懷禮金**】65 歲以上 12 月份生日長者，請各區長向徐秀蓮幹事領關懷禮券，適時關懷探訪。

❖其他消息

1. ●【**桃園互助社理監事會**】於今日中午 12:00 在 701 室召開，請理監事出席參加。

🎄2022 桃園教會聖誕節系列活動

主題：救恩到了這家，經文：路加福音 19:1-10，企畫核心概念："撒該的故事"

活動	時間		內容			
社區報佳音	12 月 5-23 日		會友社區、家庭 ※家庭報佳音請至辦公室登記			
聖誕晚會	12 月 24 日(六) 19:00-21:00		統籌：霈慈牧師，表演組：和謙，舞台組：泰山 庶務組：行政部，晚會主持人：明潔和冠妃 以社區型晚會和遊戲活動呈現，節目部分邀請各團契、小組、主日學，及社區才藝班擔綱演出。			
聖誕讚美禮拜	12 月 25 日(日) 09:30		牧師與聖歌隊帶領會眾崇拜			
待降節期禮文 及點燭	場次/日期	11/27	12/4	12/11	12/18	
	第一場(台語)	婦女與夫婦	聖歌隊	得勝者團契	松年團契	
	第二場(華語)	社青團契	學少團契	敬拜團	主日學	

❖代禱事項

1. 請為身體欠安需要醫治康復的兄弟姐妹。
2. 為自己和家人在歲末時刻數算神的恩典，期許新的一年順遂平安。
3. 為臺灣國家安全、經濟生活、防疫和政治民主。

2022/12/04 講道分享《上主眼中的義人》 路加福音 18 章 9~14 節 吳富仁牧師

唯獨信心 (Sola fide)

大家平安！這是宗教改革「五個唯獨」之一，有人甚至認為這是最重要的。因為這是指基督徒，只有藉著上帝所賜的信心，相信耶穌基督為救主，而不是倚靠人的作為，來獲得救恩。幾年前，我帶領中壢教會社青，進行第一次的「幸福小組」。這是由高雄福氣教會推廣的一種團隊傳福音策略。我們共進行12次，從開始籌備，列出未信者名單，提名禱告。到第三週，第一次邀請best參加，那次共有三位best（未信者）。記得那次是由我開場帶領，當時我分享：「我生平最怕的，就是那些什麼都不信，只相信自己的人。」聚會結束，同工們在檢討時告訴我，我的話說中了他們。親愛的朋友，桃園教會就在武廟關聖帝君的對面，常常我們走進或走出教堂，會看到有人一旁向關公膜拜祈禱。或許我們會認為，他們實在是盲目，對人雕刻的偶像拜。但另一方面，我尊重他們的信仰，我認為有時民間信仰者對神的敬畏，反倒是身為基督徒的我們比不上的。

為何我最怕只相信自己的人呢？因為這樣的人最自以為義，是標準的無神論者，而自我稱義，正是上主所厭惡的。

禱告的地方

「耶穌向那些自以為義而藐視別人的人講了這比喻：」（路 18:1）十一世紀伊本泰邑 (Ibn al-Tayyib, A.D. 980~1043) 這位阿拉伯世界作家、醫生、牧師，解釋時說：「基督看到在他週圍的人，他們的救恩是倚靠自己的義，不是倚靠上主的憐憫。」很明顯，耶穌說這個故事，是針對那些自以為義的人。孟遜說：「不像那些軟弱的器皿，只有在上主裡才有信心；他們相信自己與自己的力量，他們的信心基礎，根源於自己在敬虔與德道上的成就」。

「有兩個人上聖殿去禱告，一個是法利賽人，一個是稅吏。」（路 18:10）傳統的解釋常誤解成這裡講的是個人安靜的禱告。但只要是中東人，一讀到描述就知道，他們是到聖殿去參與一場禮拜。聖殿沒有椅子，參與禮拜要全程站著，到現在，傳統東正教的教堂也是如此。神學家解釋「稅吏遠遠站著」說：「他與法利賽人、其他敬拜者的距離很遠。」聖經提到，耶穌上山禱告，這很清楚是在進行個人的敬拜；但是，當保羅、西拉與提摩太到腓立比時，路加提到：「在安息日，我們出城門，到了河邊，知道那裏有一個禱告的地方。」（使徒行傳 16:13）禱告的地方指的，應該是當地猶太人聚集敬拜的地方。因此，禱告是公眾敬拜還是個人敬拜，要看上下文才能斷定。耶穌引先知的話（賽 56:7），提到聖殿要成為「禱告的殿」（路 19:46）也正是如此。

當時聖殿每天早晚都會獻上贖罪祭，祭司獻祭時，通常有群眾一同參與。神學家（Safrai）描述第一世紀聖殿崇拜：「很多猶太人每天都會到聖殿參與敬拜，為要得到祭司在崇拜最後為百姓的祝福，在燒香時獻上禱告。」那時的文獻提到，當時耶路撒冷聖殿，每天黎明，祭司會獻一隻羔羊，下午三點再獻一隻。接著，祭司會點起聖殿裡的香，根據上主的話：「要取一點這香，搗成細的粉，放在會幕中的法櫃前，就是我和你相會的地方。你們要以這香為至聖。」（出 30:36）因此，燒香時，就成為是聖殿敬拜中個人禱告的時候，因為這時羔羊已獻上，罪已得到遮蓋，就成為人禱告最好的時候，詩人才會如此吟唱：「願我的禱告如香呈到你面前！願我的手舉起，如獻晚祭！」（詩 141:2）

法利賽人的自義

此時，「法利賽人獨自站着，自言自語地禱告說：『上帝啊，我感謝你，我不像別人勒索、不義、姦淫，也不像這個稅吏。』（路 18:11）在第一世紀，對猶太人而言，稅吏幫助羅馬帝國，欺壓自己的同胞，是如賣國賊般的存在。因此被人厭惡，這法利賽人的禱告中提到的勒索、不義可譯成無賴與騙子，姦淫應是拿來湊數的。就像神學家所說：「眾所皆知，一個人不是盜賊，不是姦夫淫婦，不代表他就是好人；同時，經驗告訴我們，專找別人毛病與錯誤的人，自己會受到最大傷害。」他們一起來到聖殿參與敬拜，法利賽人不專心面對上帝，自省，反而因為看見稅吏也在人群中，就自顧自的站開。當時對一個認真的法利賽人，世上的不潔可分成二類；一種就像稅吏，工作時常會與外邦人接觸，一定不潔；另一種不潔，是坐、騎，甚至不小心靠在不潔的東西，稱為「踐踏的不潔」（midras-uncleanness），難怪法利賽人獨自站著，因為潔淨對他太重要了，不能鬆懈，獨自站著，深怕染到不潔。

神學家(Marshall)告訴我們，「猶太人的習慣是大聲禱告」，因此，這人雖獨自站著，但卻對他身旁那些不潔之人的訓話。他要告訴大家，你們可以來看像我這種真正的「義」人；他假借禱告，想教別人什麼叫做「義」。照當時聖殿的敬拜儀式，當值祭司會叫不潔之人站到東門。或許法利賽人不明白，為何沒人叫這稅吏出去，因此，他藉著禱告要教導別人。然而，這法利賽人的禱告，卻顯露自己靈性的貧乏；一個真正猶太人的禱告，會為上主所賜予的感謝與讚美，並為自己的需要祈求；這人都沒做，除了教訓別人之外，只有誇耀自己。「我每週禁食兩次，凡我所得的都獻上十分之一。」（路 18:12）照摩西的規定，只需在贖罪日禁食（利 23:27、29；民 39:7），這人所做遠遠超過規定。十一奉獻，在舊約有著清晰、有限的規定。要納什一的物品是五穀、新酒、新油（利 27:30；民 18:27；申 12:17、14:13），而他將所得的都奉獻什一，因此拿來說嘴。伊本撒拉比（Ibn al-Salibi）詮釋：「這人把自己和摩西與眾先知這些偉大的義人相比。」他做的，叫做「額外之功」。然而，親愛的朋友，奉獻就是奉獻，因此在這講台上，我才會強調月定奉獻，不強調十一，因為勉強的、拿來說嘴的敬虔，即便額外之功，上主也未必喜悅！換句話說，這法利賽人的話，不能算作禱告，只是自我吹噓而已。

稅吏的禱告

「那稅吏遠遠地站着，連舉目望天也不敢，」（路 18:13A）稅吏遠遠站著，不是怕沾染不潔，而是深知自己不配！「只捶着胸，說：『上帝啊，開恩可憐我這個罪人！』（路 18:13B）今天我們禱告習慣的姿勢，會是眼睛閉上握拳，當時普遍禱告姿勢，是雙手交叉胸前，雙眼向下望。但這人的禱告，卻是握拳不斷的捶胸，這在現今中東村落依然可見到，當他們在表達極度憂傷或強烈忿怒時的動作；這多半會是婦女在喪禮中所為，男人很少這

樣做。整本聖經，只有在另一處有這種禱告的姿勢，那就是當耶穌在十架上氣斷時，「聚集觀看這事的眾人，見了所發生的事，都捶着胸回去了。」（路 23:48）為何捶胸呢？那是捶心。當猶太拉比註釋「活人必將這事放在心上。」（傳 7:2B）時提到，「他們是義人，把別人的死放在心上，為何捶心？好像說：所有的都在這裡了！」十一世紀伊本撒拉比，同樣說：「心是所有惡念的源頭，捶胸，表示痛苦。」因此，稅吏真是徹底的悔悟。

而在這稅吏禱告中，求上帝可憐（ἰλᾱσ κ ο μ α ι ），這字通常是指贖罪祭。因此，親愛的朋友，我們彷彿嗅到燒香的味道，聽見響亮的鉦，大片煙霧從祭壇升起，稅吏遠遠站著，深感罪惡深重，不配參與，只希望沒人關注，但他渴望可以與義人一起站立，參與這場禮拜，在祭司燒香當下，他捶胸大聲喊叫說：「上主啊！我實在不配，求祢赦免我這個罪人！」果真，他的禱告真被上主所接納，因為主這樣說：「我告訴你們，這人回家去比那人倒算為義了。」（路 18:14A）這兩個人，同時到聖殿參與晚上獻祭的禮拜，如今回家，法利賽人顯然浪費自己時間，因為自以為義的人參與禮拜，在其中的禱告，反而增加自己的罪。要知道，替我們贖罪的羊羔已獻上，但人只有用憂傷痛悔的心，深知自己不配，完全倚靠上主的救恩，才真能與祂恢復關係。

上帝眼中的義人

「因為凡自高的，必降為卑；自甘卑微的，必升為高。」（路 18:14B）這句格言在新約許多地方出現過（太 18:4, 23:12; 路 14:11; 彼前 5:6），相當可能是耶穌放在故事的箴言。恰好說出，耶穌告訴我們，誰才是上帝眼中的義人。那些明白自己卑微不配的人，才是真正被祂升為高、得著恩典的人。只有上主才能稱人為義，是恩典的上主的作為，不是人；倘若在世上，我們誰都不相信，只相信自己，那麼我們會輕易錯過祂；這種自義會扭曲我們的眼光；嚴守律法甚至超出律法要求，不會使我們得以稱義，反而使我們自以為義、看輕別人。

2006 年有一個關於禱告，能否幫助病人早日痊癒的實驗。有一大群動過手術的病人，他們生病嚴重性與程度差不多。這群人被分為三組。一組由相信禱告有醫治能力的人，為他們提名禱告。第二組同樣有人為他們禱告，但他們卻不知道。第三組完全沒人為他們禱告。結果，這三組人無論是痊癒的速度與狀況，看起來好像都沒有明顯差異。於是 CNN 去訪問著名拉比哈洛德庫希納（Harold S. Kushner, 1935~）。記者問：「這是否證明禱告是無用的，浪費時間？」哈洛德回答說：「這根本沒證明什麼。上帝的工作不是要保護病人健康，那是醫生的工作。上帝的工作是與病人同在，使他勇敢面對。根據我的經驗，上帝這方面做得相得不錯呢！」

親愛的朋友，禱告，是邀請上帝進入我們的生命，好使我們在祂幫助之下，變得堅強，抵擋試探，擁有足夠溫柔與韌性，去承受生命中的各種遭遇。主是愛，祂的愛持續影響這個世界與每個人，但對每個人而言，祂的影響都有點不同，因祂知道我們的本性。祂不只是那位——使事情發生或不發生的主，祂更會在某些事件、某些時刻發生當下，在那裏；然而，唯獨那些憂傷痛悔之心的人，會在那時，與祂相遇，就如詩人所說：「上帝所要的祭就是憂傷的靈；上帝啊，憂傷痛悔的心，你必不輕看。」（詩篇 51:17）但願我們在生命的不同階段裏，都能與祂相遇，求主幫助，讓我們獻上的禱告與敬拜，祂永不輕看。

本主日講道大綱《在上帝都能》

1.六尺巷

2.誰會在上帝國？

3.你還缺少一件

4.在上帝都能

問題分享

- 1.你曾遇過與鄰居的糾紛嗎？請分享你是如何應對的。
- 2.你曾想過誰會在上帝國嗎？在你想像中，上帝國是什麼？
- 3.你是如何看待自己的家庭與產業呢？
- 4.你有經歷過在人不能，但在上帝卻能的事嗎？

本主日經文 路加福音 18 章 15~30 節

(華語和合本/新約 109 頁)

^{18:15} 有人抱著自己的嬰孩、來見耶穌、要他摸他們。門徒看見就責備那些人。¹⁶ 耶穌卻叫他們來、說、讓小孩子到我這裡來、不要禁止他們。因為在上帝國的、正是這樣的人。¹⁷ 我實在告訴你們、凡要承受上帝國的、若不像小孩子、斷不能進去。¹⁸ 有一個官問耶穌說、良善的夫子、我該作甚麼事、纔可以承受永生。¹⁹ 耶穌對他說、你為甚麼稱我是良善的。除了上帝一位之外、再沒有良善的。²⁰ 誠命你是曉得的、不可姦淫、不可殺人、不可偷盜、不可作假見證、當孝敬父母。²¹ 那人說、這一切我從小都遵守了。²² 耶穌聽見了、就說、你還缺少一件。要變賣你一切所有的、分給窮人、就必有財寶在天上。你還要來跟從我。²³ 他聽見這話、就甚憂愁。因為他很富足。²⁴ 耶穌看見他就說、有錢財的人進上帝的國、是何等的難哪。²⁵ 駱駝穿過鍼的眼、比財主進上帝的國、還容易呢。²⁶ 聽見的人說、這樣、誰能得救呢。²⁷ 耶穌說、在人所不能的事、在上帝卻能。²⁸ 彼得說、看哪、我們已經撇下自己所有的跟從你了。²⁹ 耶穌說、我實在告訴你們、人為上帝的國、撇下房屋、或是妻子、弟兄、父母、兒女、³⁰ 沒有在今世不得百倍、在來世不得永生的。

(現代台語譯本 2021 版/新約 180 頁)

^{18:15} 有人連嬰仔嘛抱來耶穌遐，欲互伊按手祝福；門徒看著就給個責備。¹⁶ 毋拘耶穌叫佢來，講：「互ㄟ仔來我遮，毋通給佢阻擋，因為上帝國是此款人的。」¹⁷ 我實在給恁講，人若無親像ㄟ仔按呢接受上帝國，絕對膾當入去。」¹⁸ 有一個猶太人的領導者來問耶穌講：「好的老師，我著做什麼才會當承受永遠的活命？」¹⁹ 耶穌給伊講：「你哪會講我是好？上帝以外，無一個是好。」²⁰ 諸個誠命你攏識：『毋通姦淫；毋通害死人；毋通偷提；毋通作偽證；著孝敬父母。』」²¹ 彼個人講：「諸個誠命我對細漢就一直有ㄟ遵守。」²² 耶穌聽著諸個話，就給伊講：「你猶欠一項。去賣所有的，得著的錢攏分互散赤人，你佇天頂就有財寶，然後來隨我。」²³ 彼個人一下聽著諸個話，真傷心，因為伊非常好額。²⁴ 耶穌看彼個人就講：「有錢人入上帝國佢仔呢困難！」²⁵ 駱駝穿過針鼻嘛比好額人入上帝國閣較簡單！」²⁶ 聽著諸個話的人問伊講：「若按呢，什麼人會當得著救？」²⁷ 耶穌應講：「人做膾到的，上帝攏會。」²⁸ 彼得講：「阮已經放揀阮所有的來隨你啦。」²⁹ 耶穌給佢講：「我實在給恁講，人若為著上帝國放揀厝宅、某、兄弟、父母抑是子兒，³⁰ 佇今世一定會得著閣較多，佇來世得著永遠的活命。」